

Skarga Komisji Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej, złożona dnia 22 kwietnia 2004 r.**(Sprawa C-187/04)**

(2004/C 179/05)

Dnia 22 kwietnia 2004 r. Komisja Wspólnot Europejskich, reprezentowana przez K. Wiednera i G. Bambara, działających w charakterze pełnomocników, złożyła do Trybunału Wspólnot Europejskich skargę przeciwko Republice Włoskiej.

Strona skarżąca wnosi do Trybunału o:

- stwierdzenie, że ze względu na fakt, iż przedsiębiorstwo ANAS S.p.A. udzieliło koncesji na budowę i zarządzanie autostradą Valtrompia w drodze koncesji bezpośredniej dla Società per l'autostrada Brescia-Verona-Vicenza-Padova p.a., wprowadzonej w życie za pomocą umowy zawartej dnia 7 grudnia 1999 r., nie poprzedzonej ogłoszeniem o zamówieniu, przy braku przesłanek do tego, Republika Włoch naruszyła zobowiązania, jakie ciążyą na niej na mocy dyrektywy Rady 93/37/EWG⁽¹⁾ z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, w szczególności art. 3 ust. 1 i art. 11 ust. 3, 6 i 7 tej dyrektywy
- obciążenie Republiki Włoskiej kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty:

Zdaniem Komisji udzielenie koncesji na roboty budowlane i zarządzanie autostradą Valtrompia przez ANAS, bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu publicznym, jest sprzeczne z postanowieniami dyrektywy 93/37/EWG, w szczególności art. 3 ust. 1 i art. 11 ust. 3, 6 i 7 tej dyrektywy.

Art. 3 dyrektywy przewiduje stosowanie niektórych reguł dotyczących ogłoszeń na poziomie Wspólnoty, jeżeli instytucje zamawiające zawierają umowę dotyczącą koncesji na roboty budowlane, a wartość tej umowy przekracza 5 000 000 euro. W szczególności zgodnie z art. 11 ust. 3 dyrektywy instytucje zamawiające, które zamierzają udzielić koncesji na roboty budowlane, informują o swoim zamiarze w ogłoszeniu przesyłanym do Urzędu Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich zgodnie z ust. 7 tego artykułu.

Ze względu na to, że umowa o budowę i zarządzanie autostradą Valtrompia opiewa na kwotę około 640 mln euro, bez wątplenia powinna ona być przedmiotem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

⁽¹⁾ Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54.

Skarga wniesiona w dniu 22 kwietnia 2004 r. przez Republikę Grecką przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich**(Sprawa C-189/04)**

(2004/C 179/06)

W dniu 22 kwietnia 2004 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wniesiona została skarga Republiki Greckiej, reprezentowanej przez Panayiotisa Milonopoulou, doradcę prawnego w wydziale prawa wspólnotowego służb prawnych Ministerstwa Spraw Zagranicznych oraz Vasiliosa Kiriazopoulou, z państwowej służby prawnej, z adresem do doręczeń w ambasadzie Grecji w Luksemburgu, 27, rue Marie-Adelaide, przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich.

Strona skarżąca wnosi do Trybunału o:

- Unieważnienie odliczenia przez Komisję Wspólnot Europejskich kwoty 565,656,80 EUR (na poczet udziału Ministerstwa Spraw Zagranicznych w budowie wspólnego przedstawicielstwa dyplomatycznego Unii Europejskiej w Abudży, Nigeria), z ogólnej sumy 1,653,298,54 EUR odliczeń od kwoty należnej Grecji w ramach właściwego programu pomocowego.
- Obciążenie Komisji Wspólnot Europejskich kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Republika Grecka twierdzi, że Komisja nie wzięła w należyтым stopniu pod uwagę, że Porozumienie dodatkowe nie zostało ratyfikowane przez Republikę Grecką i obowiązuje bez udziału Grecji w projekcie Abudża II.

Strona pozwana nie odniosła się też z należyтым zaufaniem do faktu formalnego uznania przez Republikę Grecką jej długu wynikającego z udziału w projekcie Abudża I.

W związku z tym Republika Grecka utrzymuje, że Komisja Wspólnot Europejskich złamała zasady poboru środków pieniężnych oraz naliczania i potwierdzania zobowiązań, a także zasady poboru środków pieniężnych metodą odliczeń.

W świetle powyższego Republika Grecka utrzymuje, że poprzez wydanie noty o odliczeniu Komisja naruszyła obowiązujące przepisy prawa, to znaczy, z jednej strony, przepisy rozporządzenia 2342/02, a z drugiej strony artykuł 15 pierwotnego Porozumienia.